

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1988	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 276

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(1)

MINISTER OF FINANCE
UNDERTAKING

To: PUBLIC POWER CORPORATION and THE MITSUBISHI BANK LIMITED on behalf of the Purchasers of the bonds of the Japanese YEN 10 billion bonds - Series A 1988 (PRIVATE PLACEMENT) Due 1999 of PUBLIC POWER CORPORATION (THE «BONDS»). Bond Purchase Agreement to be dated December 19, 1988.

WHEREAS DIMOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30 Chalkokondili Street, Athens (hereinafter referred to as the «Issuer»), THE MITSUBISHI BANK, LIMITED as «Arranger», «Purchaser» and «Paying and Recording Agent» and the several Banks and other Institutional Investors (hereinafter referred to as the wv-2«Purchasers») intend to issue YEN 10 billion bonds (PRIVATEwv0
PLACEMENT) due 1999.

NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the Arrangers, the Purchasers and the Paying and Recording Agent entering into the Bond Purchase Agreement, the Recording Agreement, the Paying Agent Agreement and the Arrangers Agreement («The Agreements») unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure, issue any directive or take any other action with regard to the Issuer which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the Issuer's ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the bonds under the Bond Purchase Agreement and/or pay any and all other sums due under «the Agreements».

This undertaking shall remain in force until the Bonds and all interest thereon, any Taxes and all other sums payable under «the Agreements» have been paid in full.

IN WITNESS where of THE REPUBLIC OF GREECE has caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

December 12, 1988

D. TSOVOLAS
Minister of Finance
(Ypourgos ton Economicon)
of the Republic of Greece

ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ προς τη ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και την THE MITSUBISHI BANK LIMITED δια λογαριασμό των Αγοραστών των Ομολογιών του ομολογιακού δανείου των Γιεν 10 δις –Σειρά Α 1988 (PRIVATE PLACEMENT) λήξεως 1999 της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ (οι «Ομολογίες»).

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Σύμβαση αγοράς Ομολογιών που θα χρονολογηθεί με ημερομηνία 19 Δεκεμβρίου 1988.

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια επιχείρηση με μορφή εταιρείας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Εκδότρια») η THE MITSUBISHI BANK LIMITED ως η διευθετούσα το δάνειο «ARRANGER», ως αγοραστής «PURCHASER» και ως Πράκτορας Καταχωρήσεως των Ομολογιών του δανείου και Πληρωμών «PAYING AND RECORDING AGENT» και οι Διάφορες Τράπεζες και άλλοι Επενδυτικοί Οργανισμοί (που στο εξής θα αναφέρονται ως «Αγοραστές») προτίθενται να εκδώσουν τις Ομολογίες ύψους Γιεν 10 δις (PRIVATE PLACEMENT) λήξεως 1999.

ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ δια του Υπουργού της των Οικονομικών, επειδή οι Διευθετούσες το δάνειο Τράπεζες (ARRANGERS), οι Αγοραστές και ο Πράκτορας Καταχωρήσεως των Ομολογιών και Πληρωμών συνομολογούν τη Σύμβαση Αγοράς Ομολογιών, τη Σύμβαση Καταχωρήσεως, τη Σύμβαση Πράκτορος Πληρωμών και τη Σύμβαση Διευθετήσεως του δανείου (τις «Συμβάσεις»), ανεπιφυλάκτως και ανεκκλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύκλιο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια όσον αφορά την Εκδότρια η οποία θα είχε σαν καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της Εκδότριας να πληρώνει τόκους επί των Ομολογιών, ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο των Ομολογιών σύμφωνα με τη Σύμβαση Αγοράς των Ομολογιών ή και να πληρώνει οποιαδήποτε άλλα ποσά οφειλόμενα σύμφωνα με τις «Συμβάσεις».

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμένει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως οι «Ομολογίες» και οι τόκοι των, οποιοιδήποτε φόροι

και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται σύμφωνα με τις «Συμβάσεις».

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο όνομά της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Υπουργό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

12 Δεκεμβρίου 1988

ΔΗΜ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ

Υπουργός των Οικονομικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας

(2)

MINISTER OF FINANCE

UNDERTAKING

Loan Agreement between PUBLIC POWER CORPORATION and the Arranger, the Lead Managers, Managers and Banks as defined therein and THE MITSUBISHI BANK, LIMITED as Agent, to be dated December 21, 1988.

WHEREAS DIMOSIA EPIHIRISIS ELEKTRISMOU (PUBLIC POWER CORPORATION) a corporate public entity with its principal office at 30 Chalkokondili Street, Athens (hereinafter referred to as the «Borrower»), the Arranger, the Lead Managers and Managers as therein to be defined, (together the «Managers») and THE MITSUBISHI BANK, LIMITED as agent for the Banks (the «Agent») and the several banks named in the Loan Agreement (herein referred to as the «Banks», which expression shall include where required their successors, assigns and substitutes) intend to enter into the said Loan Agreement (hereinafter called the «Agreement») NOW THEREFORE, THE REPUBLIC OF GREECE through its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) in consideration of the Arranger, the Managers, the Agent and the Banks entering into the Loan Agreement and the Banks agreeing to make Loan thereunder, unconditionally and irrevocably undertakes and agrees that it will not enact or introduce any measure, issue any directive or take any other action with regard to the Borrower which would have as a net result the prevention, hindrance, impairment or limitation of the Borrower's ability, willingness or right to pay interest on and/or repay the principal of the Loan or any part thereof under the Loan Agreement and/or pay any and all other sums due under the Loan Agreement.

This undertaking shall remain in force until the Loan and all interest thereon, any Taxes and all other sums payable under the Loan Agreement have been paid in full.

IN WITNESS whereof THE REPUBLIC OF GREECE has caused this Undertaking to be executed in its name and on its behalf in Athens by its Minister of Finance (Ypourgos ton Economicon) thereunto duly authorised and empowered.

December 12, 1988

D. TSOVOLAS

Minister of Finance
(Ypourgos ton Economicon)
of the Republic of Greece

ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

Σύμβαση Δανείου μεταξύ της ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΣ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ και της Διευθετούσας το δάνειο Τράπεζας (ARRANGER), των Επιχεφαλής Διευθυντών, των Διευθυντών και των Τραπεζών που καθορίζονται στη Δανειακή Σύμβαση, και της THE MITSUBISHI BANK LTD ως εκπροσώπου των Τραπεζών (AGENT), που θα χρονολογηθεί με ημερομηνία 21 Δεκεμβρίου 1988.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Επειδή η ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ, δημόσια επιχείρηση με μορφή εταιρείας με έδρα στην οδό Χαλκοκονδύλη 30, Αθήνα (που στο εξής θα αναφέρεται ως η «Οφειλέτιδα») η Διευθετούσα το δάνειο Τράπεζα (ARRANGER), οι Επιχεφαλής Διευθυντές και οι Διευθυντές που θα καθορισθούν στη Δανειακή Σύμβαση (συνοπτικά οι «Διευθυντές») και η THE MITSUBISHI BANK LTD ως εκπρόσωπος των Τραπεζών (η «Εκπρόσωπος») και οι Διάφορες Τράπεζες που κατονομάζονται στη Δανειακή Σύμβαση (που εδώ αναφέρονται ως οι «Τράπεζες», έκφραση η οποία όπου απαιτείται θα περιλαμβάνει τους διαδόχους, εκδοχείς και αντικαταστάτες) προτίθενται να συνομολογήσουν τη Δανειακή Σύμβαση (που στο εξής θα ονομάζεται η «Σύμβαση»), ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ δια του Υπουργού της των Οικονομικών, επειδή η Διευθετούσα το δάνειο Τράπεζα (ARRANGER), οι Διευθυντές, η Εκπρόσωπος και οι Τράπεζες συνομολογούν τη σύμβαση και οι Τράπεζες συμφωνούν να χορηγήσουν το δάνειο, ανεπιφυλάκτως και ανεκκλήτως αναλαμβάνει την υποχρέωση και συμφωνεί να μη νομοθετήσει ή καθιερώσει οποιοδήποτε μέτρο, εκδώσει οποιαδήποτε εγκύκλιο ή προβεί σε οποιαδήποτε άλλη ενέργεια όσον αφορά την Οφειλέτιδα η οποία θα είχε σαν καθαρό αποτέλεσμα την αποτροπή, παρεμπόδιση, χειροτέρευση ή περιορισμό της ικανότητας, ευχέρειας ή δικαιώματος της Οφειλέτιδας να πληρώνει τόκους επί του κεφαλαίου του δανείου ή και να ξεπληρώνει το κεφάλαιο ή οποιουδήποτε μέρους του σύμφωνα με τη σύμβαση ή και να πληρώνει οποιαδήποτε άλλα ποσά οφειλόμενα σύμφωνα με τη σύμβαση.

Αυτή η ανάληψη υποχρεώσεως θα παραμένει σε ισχύ μέχρι να εξοφληθούν τελείως το Δάνειο και οι τόκοι του, οποιοιδήποτε φόροι και όλα τα άλλα ποσά που πληρώνονται σύμφωνα με τη Σύμβαση.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ προκάλεσε την κατάρτιση αυτής της Αναλήψεως Υποχρεώσεως στο όνομά της και για λογαριασμό της στην Αθήνα από τον Υπουργό της των Οικονομικών ο οποίος έχει δεόντως εξουσιοδοτηθεί και έχει το δικαίωμα για το σκοπό αυτό.

12 Δεκεμβρίου 1988

ΔΗΜ. ΤΣΟΒΟΛΑΣ

Υπουργός των Οικονομικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας